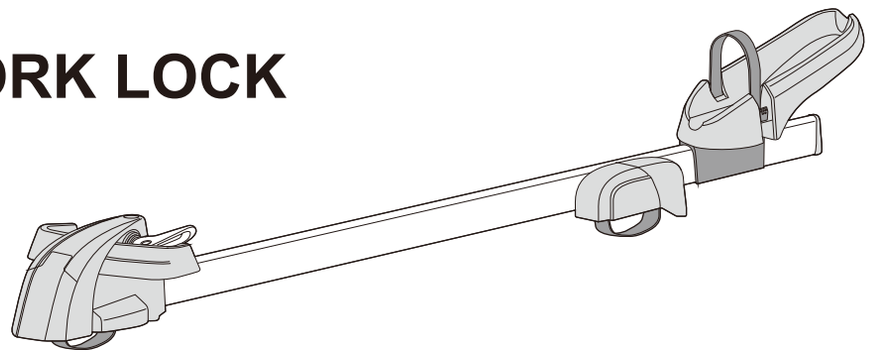
inno ADVANCED CAR RACKS

Installation Instructions | Instructions d'installation | Instrucciones de instalación | 取扱説明書

INA392
MULTI FORK LOCK



EN

Thank you for purchasing this INNO product.

-Read these instructions carefully before using this product. Do not discard these instructions.
-For inquiries, contact our service center listed at the end of these instructions.

⚠WARNING Falling carrier parts or loads may cause potentially serious accidents involving vehicles and individuals following behind may result in severe injury or death.

-Confirm the stability and strength of the carrier base onto which this product is to be installed, and attach it securely.
-Maintain a distance of 23.6"- 43.3" (600-1100 mm) or more between the front and rear carriers/crossbars. If adjustment of the distance is possible, keep as much distance as possible in order to increase load stability.
-Before driving, make sure that the knob is not loose.
-Do not alter this product.
-Do not load anything other than a bicycle or load more than one bicycle onto a single attachment system.
-Exercise due care when driving while using this carrier.
-Lock securely before driving.

⚠ CAUTION May cause injury to individuals or damage to the product, vehicle and loads being carried.

-This product is not theft-proof. Therefore, do not leave equipment on this product unattended for long time.

FR

Merci d'avoir fait l'achat de ce produit INNO.

-Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'utiliser ce produit. Ne jetez pas ces instructions.
-Pour toute demande d'information, consultez la liste des centres de service après-vente à la fin des présentes instructions.

⚠Avertissement Les composants du support ou sa charge tombent, ce qui cause un risque de grave accident pour les véhicules et pour les personnes qui se trouvent derrière et court un risque de grave blessure ou de déceès.

-Vérifiez la stabilité et la solidité de la base de support sur laquelle vous installerez ce produit, et fixez-le fermement.
-Ajustez les espaces avant et arrière du support de base entre 600 et 1100 mm (23.6" - 43.3"). S'il est possible de régler la distance, choisissez la plus grande distance possible afin de favoriser la stabilité de la charge.
-Avant de vous déplacer en véhicule, assurez-vous que la molette de réglage est bien serrée.
-Ne modifiez pas ce produit.
-Ne chargez aucun objet à l'exception des bicyclettes et ne chargez pas plus d'une bicyclette sur un seul porte-vélo.
-Conduisez très prudemment lorsque vous utilisez ce support.
-Le dispositif doit être bien verrouillé pendant le déplacement du véhicule.

⚠ Attention Il y a risque de blessures aux personnes et de dommages au produit, au véhicule et à la charge transportée.

-Ce produit n'est pas antivol. Par conséquent, ne laissez pas sans surveillance les équipements posés sur ce produit pendant une période prolongée.

ES

Muchas gracias por haber adquirido este producto INNO.

-Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto. No ignore estas instrucciones.
-Para consultas, póngase en contacto con nuestro centro de servicio que se indica al final de estas instrucciones.

⚠Advertencia Partes del cargamento que se salgan del lugar o se caigan y causen accidentes potencialmente graves que involucren vehículos y personas que estén atrás del vehículo con el portacargas, podría resultar en lesiones o muerte.

-Compruebe la estabilidad y fuerza de la base del portacargas en donde este producto será instalado, y proceda a hacer la montura con firmeza.
-Ajuste el espacio delantero y trasero de la base del portacargas entre 23.6" - 43.3" (600-1100 mm) . Si es posible el ajuste de la distancia, mantenga tanta distancia como sea posible para aumentar la estabilidad de carga.
-Antes de conducir, asegurese de que la perilla no este floja.
-No haga alteraciones en este producto.
-No coloque nada que no sea una bicicleta ni nada adicional a una bicicleta sobre un sistema de aditamento de carga individual.
-Ejerza precaución al conducir mientras se hace uso de este portacargas.
-Deje sujetado con firmeza durante la conducción.

⚠PRECAUCIÓN Puede que cause lesiones a personas o daños al producto, vehículo y cargamento que está siendo transportado.

-Este producto no es a prueba de robos. Por lo tanto, no deje el equipo sobre este producto sin su atención por largos periodos de tiempo.

JP

このたびは、INNOシステムキャリアをお買い上げいただきましてありがとうございます。

●本品をお使いになる前には、必ず本書をよくお読みの上、正しくお使いください。●本書をお読みになった後は大切に保管してください。
●ご不明な点がございましたら、本書記載のサービスセンターにお問い合わせください。

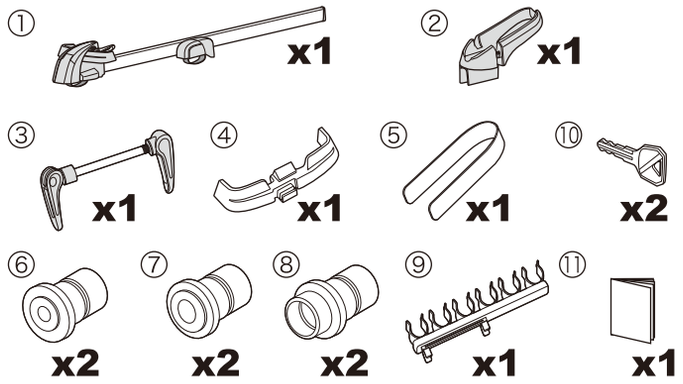
⚠警告 製品や積載物の脱落など、後続車や人を巻き込み,死亡や重傷に至る重大な事故を起こすおそれがあります。

●本品を装着するベースキャリアについては、十分な強度があることを確認し、確実に取付けてください。
●ベースキャリアの前後間隔を600～1100mmに調整してください。
●走行前に、ノブにユルミがないか確認してください。
●本品を改造して使用しないでください。
●サイクル以外のものを積載したり、1台のアタッチメントに2台以上のサイクルを積載することはしないでください。
●キャリア積載時は安全に走行してください。
●走行時は必ずキーをロックしてください。

⚠注意 ケガを負ったり、製品・車両・積載物が損傷するおそれがあります。

●本品は盗難防止ではありません。積載物を長時間放置しないでください。

1 Content of Parts / Description des pièces / Contenido de piezas / 部品内容



NO.	Part	Pièce	Pieza	部品
①	Main Body	Cadre principal	Cuerpo principal	本体
②	Cradle	Dispositif d' attache	Apoyo	クレードル
③	Quick Lever ASSY	Ensemble de levier rapide	Ensamble de palanca de liberación rápida	クイックレバーASSY
④	QR guard	Dispositif de protection de cadre à verrouillage rapide	Protector de liberación rápida	QRガード
⑤	Wheel Belt	Courroie de roue	Correa de la rueda	ホイールベルト
⑥	Adapter 9 mm	Adaptateur 9 mm	Adaptador de 9 mm	アダプター9mm
⑦	Adapter 15 mm	Adaptateur 15 mm	Adaptador de 15 mm	アダプター15mm
⑧	Adapter 20 mm	Adaptateur 20 mm	Adaptador de 20 mm	アダプター20mm
⑨	Adapter Holder	Support d'adaptateur	Soporte de adaptador	アダプターホルダー
⑩	Key	Clé	Llave	キー
⑪	Instruction Manual	Manuel d' instructions	Manual de instrucciones	取扱説明書(本書)

Before Use / Avant l'utilisation / Antes de utilizar / 使用前の確認

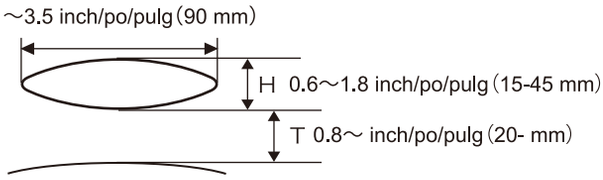
This product can be installed onto square bars, round bars and most factory cross bars.
When installing on a commercially produced carrier base, attach securely according to the instructions provided by the product manufacturer.

Ce produit peut être installé sur des barres carrées, rondes et la plupart des barres transversales d'usine.
Lors de l'installation sur un cadre de porte-bagages en vente sur le marché, fixez solidement celui-ci conformément aux instructions fournies par le fabricant du produit.

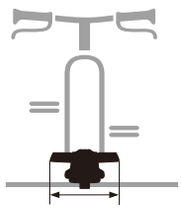
Este producto puede ser montado en barras cuadradas, barras redondas y en la mayoría de las barras transversales de fábrica.
Al instalar sobre una base de portacargas de producción comercial, haga la montura con firmeza de acuerdo a las instrucciones provistas por el fabricante de dicho producto.

本品はINNOベーシックバー及び車両純正ベースキャリア(角型/クロスバー)に装着可能です。
ベースキャリアに取付ける場合は、取扱説明書に従い確実に取付けてください。

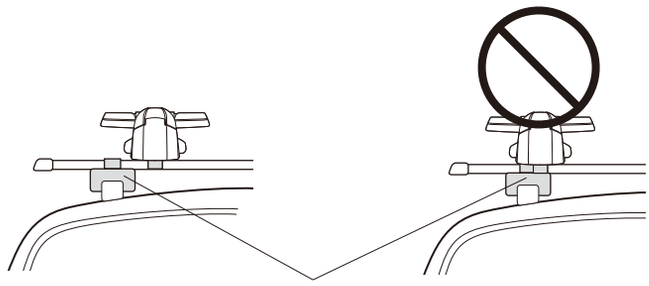
■ MAXIMUM CROSSBAR SIZE
■ TAILLE MAXIMALE DE LA BARRE TRANSVERSALE
■ TAMAÑO MÁXIMO DE BARRA EN CRUZ
■ クロスバー適合サイズ (車両純正ベースキャリア)



T: Distance to roof
Distance par rapport au toit
Distancia al techo
ルーフまでの距離



10.5 inch/po/pulg
(265 mm)



Stay Étai Soporte ステー

⚠WARNING

-Check vehicle or carrier base product instructions to confirm that the carrier/crossbar to which this product is to be installed has sufficient strength to support this product. If the carrier /crossbar does not have sufficient strength to support this product, do not install.
-Do not attach the product on the bars above the stays.

⚠Avertissement

-Vérifiez les instructions du véhicule ou du cadre de porte-bagages pour vous assurer que le cadre de porte-bagages sur lequel le produit sera installé est assez résistant pour le supporter. Si le cadre de porte-bagages n'est pas assez résistant pour ce produit, ne l'installez pas
-Ne fixez pas le produit sur les barres au-dessus des étais.

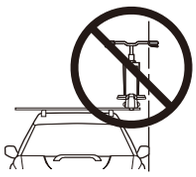
⚠PRECAUCIÓN

-Revise el vehículo o las instrucciones del producto de la base del portacargas para confirmar que la base del portacargas en donde será instalado este producto tenga la suficiente fuerza para dar el soporte necesario para este producto. No realice la instalación si la base del portacargas no cuenta con la suficiente resistencia para dar el soporte necesario a este producto.
-No monte el producto en la barras sobre los soportes.

⚠警告

●本品を装着するベースキャリアについては、十分な強度があることを車両又はベースキャリアの取扱説明書で確認してください。
万一、ベースキャリアの強度が不十分な場合は、取付けしないでください。
●ステーをまたいでの取付けはできません。

⚠WARNING / Avertissement / Advertencia / 警告

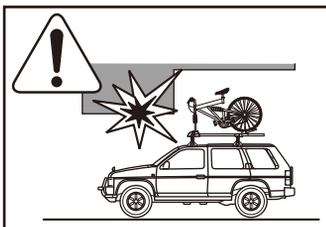


Mount the bicycle attachment system so that the bicycle's handlebar doesn't protrude toward the side, exceeding the width of the vehicle.

Installez le porte-vélo de sorte que le guidon de la bicyclette ne dépasse pas sur le côté au-delà de la largeur du véhicule.

Instale el sistema de aditamento de bicicleta de tal forma que el manubrio de la bicicleta no sobrepase hacia alguno de los lados del vehículo.

積載時にサイクルのハンドルが車幅より外に出ないようにアタッチメントを取付けてください。



Before driving the vehicle, always check the vehicle's overall height, including the bicycle loaded on the roof of your vehicle, and remind yourself to be aware of low-clearance parking garage, tunnels and other structures.

Avant de conduire le véhicule, vérifiez toujours sa hauteur totale, y compris la bicyclette chargée sur le toit et méfiez-vous des parkings, tunnels ou autres structures dont le plafond est surbaissé.

Antes de conducir el vehículo, compruebe la altura total del vehículo, incluyendo la bicicleta colocada sobre el techo, y téngalo en consideración al pasar por garajes con poco espacio despejado, túneles y otras estructuras.

走行前に必ずサイクル積載状態での高さを把握し、その高さより低い駐車場やトンネル等には進入しないでください。

Always use the key lock to secure the carrier.

Verrouillez toujours le porte-vélo à l'aide de la clé.

Utilice siempre el seguro bajo llave para asegurar el portacargas.

積載するときは、必ずキーをロックしてください。

Do not load anything other than a bicycle or load more than one bicycle onto a single attachment system.

Ne chargez aucun objet à l'exception des bicyclettes et ne chargez pas plus d'une bicyclette sur un seul porte-vélo.

No coloque nada que no sea una bicicleta ni nada adicional a una bicicleta sobre un sistema de aditamento de carga individual.

サイクル以外のものを積載したり、1台のアタッチメントに2台以上のサイクルを積載することはしないでください。

When loading a bicycle, do not use the gear casing or protective plastic packaging.

Lors du chargement d'une bicyclette, n'utilisez pas de carter ou d'emballage de protection en plastique.

Al colocar una bicicleta, no use la caja del equipo ni el empaque protector de plástico.

積載時には、サイクル収納ケースや防水シートを使用しないでください。

When driving with items loaded, observe the local speed limit. Reduce your driving speed in strong winds and bad road conditions.

Ne dépassez pas la vitesse limite locale lorsque vous conduisez avec des bagages chargés.
Ralentissez par vent fort et lorsque les conditions routières sont mauvaises.

Cuando conduzca su automóvil con elementos cargados, respete los límites de velocidad locales.
Reduzca la velocidad en condiciones de fuertes vientos o por carreteras en mal estado.

法定速度を守り、強風時や悪路走行時では特に速度を落として走行してください。

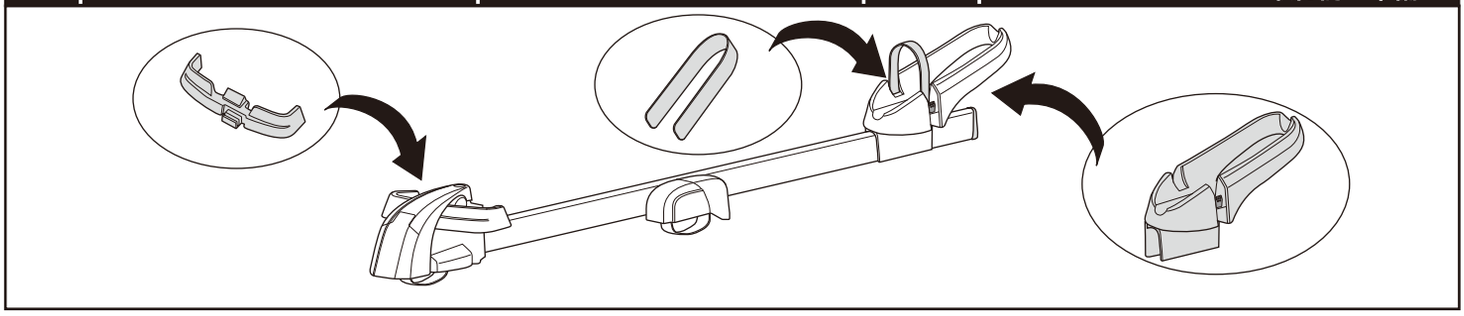
Always remove the carrier system before running your car through a car wash.

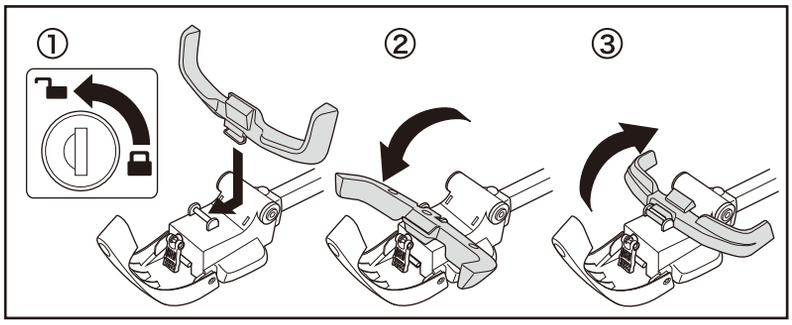
Siempre debe desmontar el cofre de techo antes de utilizar el lavado automático.

Retirez toujours le dispositif de transport avant de faire passer le véhicule dans un poste de lavage automatique.

洗車機にかけるときは、キャリアを外してください。誤ってキャリアを取付けたままで洗車機にかけた場合は必ずキャリアの取付状態を確認してください。

Preparation before Installation / Préparation avant installation / Preparación previa a la instalación / 取付前の準備



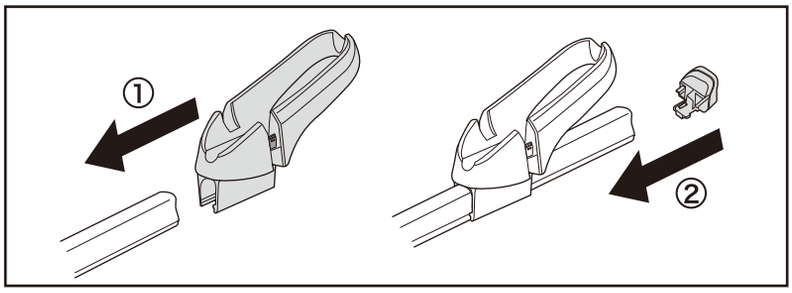


1 Attach the QR guard.

Fixez le dispositif antivol de cadre à verrouillage rapide.

Coloque el protector de liberación rápida.

QR ガードを取付ける。

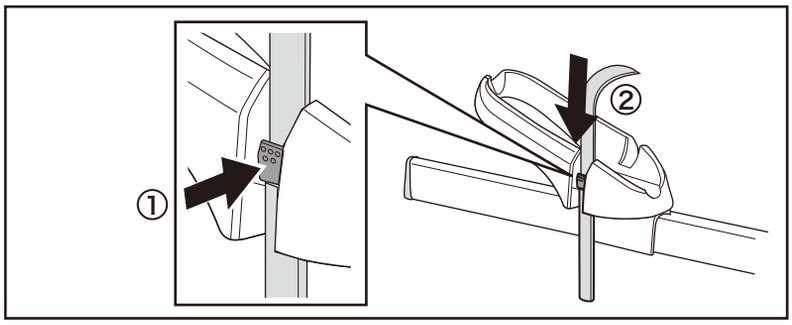


2 Attach the cradle and the end cap.

Fixez le berceau et l'embout.

Coloque la base trasera y la tapa del extremo.

クレードルを取付ける。
エンドキャップ取付ける。

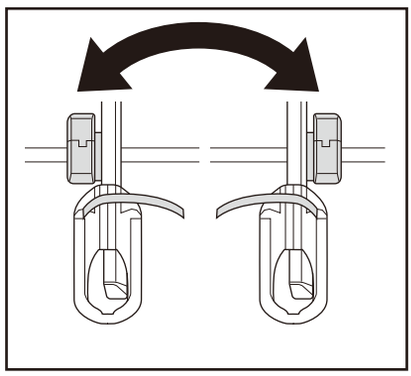


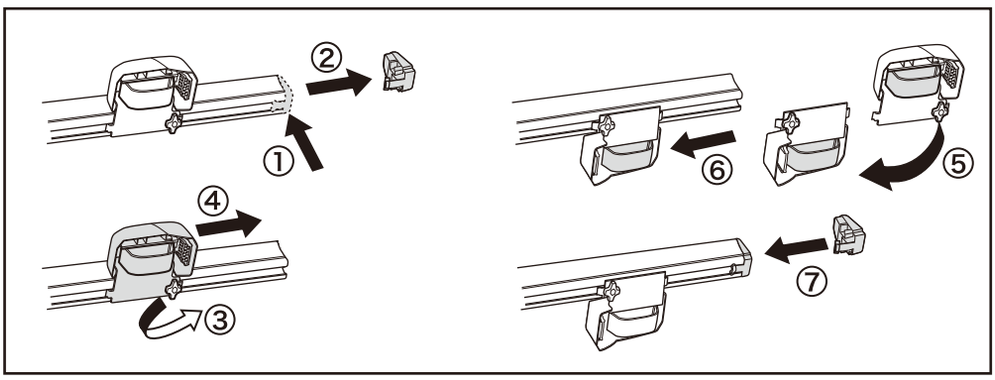
3 Attach the wheel belt.

Fixez la courroie de roue.

Colocar la correa de la rueda.

ホイールベルトを取付ける。





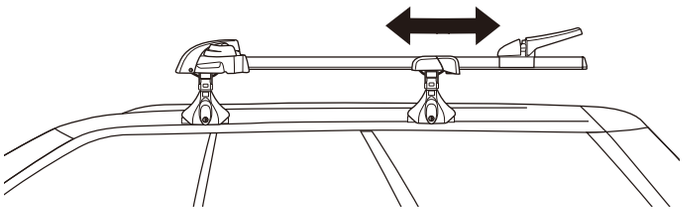
The rear tire mount can be attached to both sides.
The position of the wheel part is determined by the position of the carrier on the roof of thevehicle.
Loosen the knob to remove the end cap, then change the position of the rear mounting hardware.

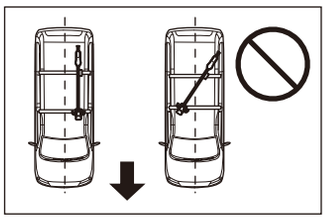
Il est possible de fixer la partie de montage arrière des deux côtés; la position de la partie est déterminée par la position du dispositif de transport sur le toit du véhicule.
Desserrez le bouton pour retirer l'embout, puis changez la position de la pièce de montage arrière.

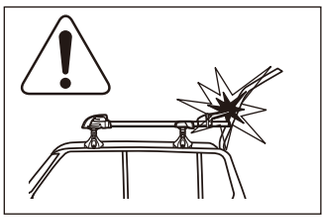
La parte trasera del montaje puede colocarse en ambos lados; la posición de la parte es determinada por la posición del portacargas en el techo del vehículo.
Afloje el perno para retirar la tapa del extremo, luego cambie la posición de la parte trasera de montaje.

リア取付部を左右入替える場合、エンドキャップを取外しノブをゆるめて、リア取付部を入替える。

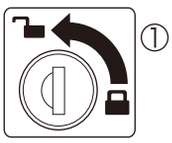
Installing / Installation / Installation / 取付け

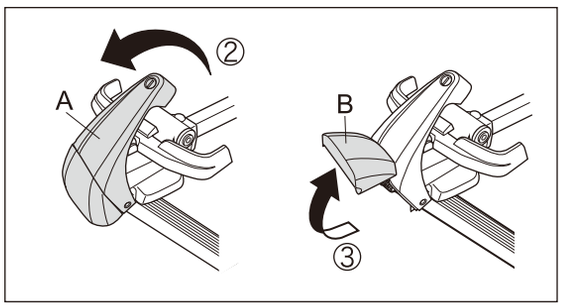


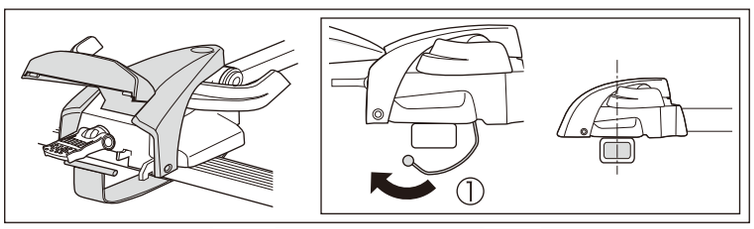


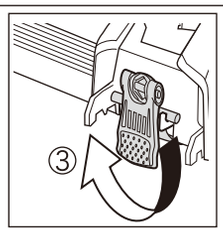


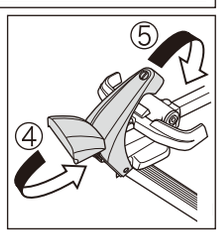
Front
Avant
Delantera
フロント











1 Open the front cover-A, then open the front cover-B.

Ouvrez le couvercle avant, puis la partie avant du couvercle avant.

Abra la cubierta delantera y luego abra la parte frontal de la cubierta delantera.

フロントカバー A を開けたまま、フロントカバー B 部を開ける。

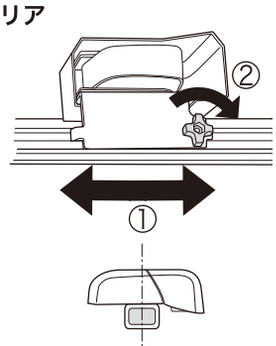
2 Attach the front part of the attachment to the center of the basic carrier / crossbar.

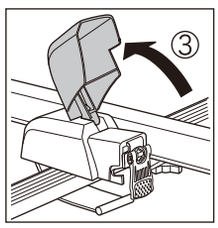
Fixez la partie avant de la fixation au centre du système de transport de base.

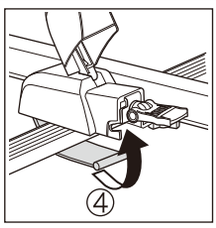
Sujete la parte frontal del aditamento al centro del portacargas básico.

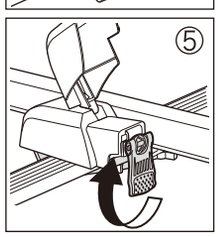
ベーシックキャリアのセンターにフロント部を取付ける。

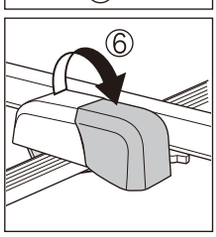
Rear
Arrière
Trasera
リア











3 Attach the rear part of the attachment to the center of the basic carrier / crossbar.

Fixez la partie arrière de la fixation au centre du système de transport de base.

Sujete la parte trasera del aditamento al centro del portacargas básico.

ベーシックキャリアのセンターにリア部を取付ける。

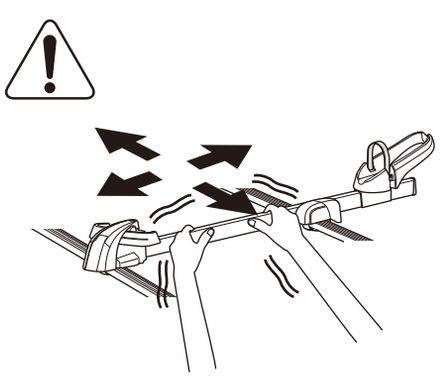
【Check Installation/Vérifiez l'installation/Revisión de la instalación取付確認】

- Shake the carrier and equipment load in order to confirm that they are set securely.
  If there is any looseness, tighten the bolts and knobs again.
- Load equipment straight.
- The center of the each plate and the center of the base carrier must be on the same line.

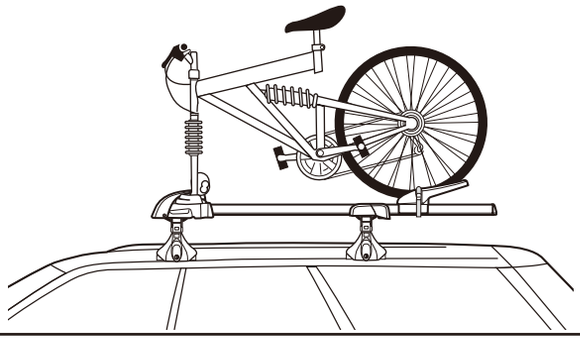
Secouez le dispositif de transport et l'équipement chargé pour vous assurer qu'ils sont solidement installés. Si vous constatez qu'il y a du jeu, serrez à nouveau les boulons et les écrous.
Chargez l'équipement droit.
Le milieu de chaque plaque et le milieu du porteur de base doivent être alignés.

Agite el portacargas y el equipo cargado para confirmar que estén fijados con firmeza. Si hay cualquier holgura, apriete los pernos y las perillas de nuevo.
Cargue el equipo de forma recta.
El centro de cada placa y el centro del portacargas base deben estar en la misma línea.

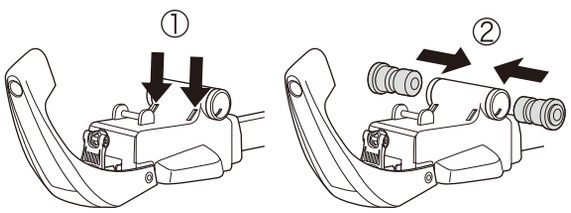
●本品を前後左右にゆすり、ノブにがたつきのないことを確認する。がたつきがある場合は、増締めする。
●クルマの進行方向に平行に取付けてあることを確認する。
●取付部センターがベースキャリアのセンターと一致していることを確認する。

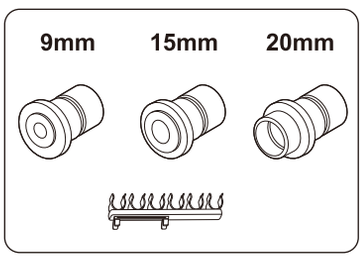


Loading / Chargement / Carga / 積載方法

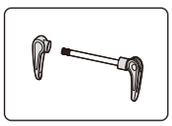


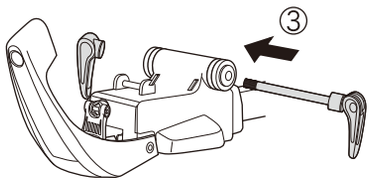
1 9mm 15mm 20mm



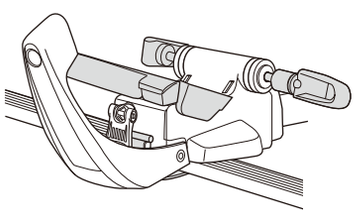


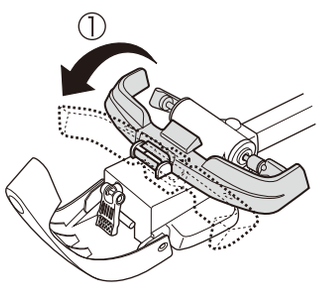
9mm

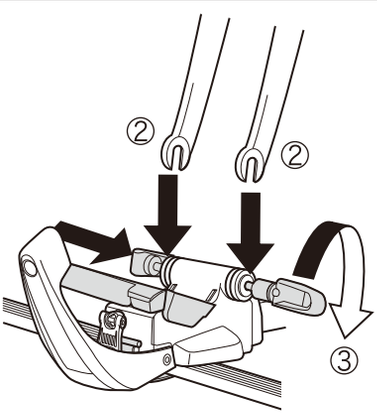




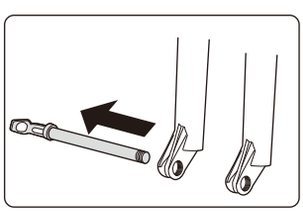
2 9mm

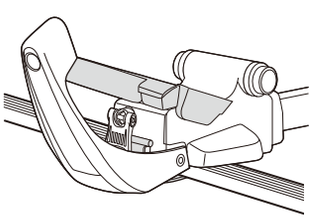


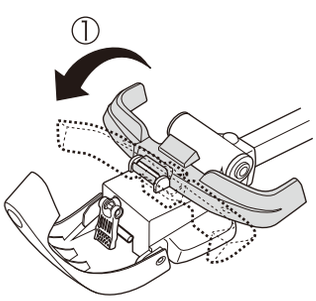


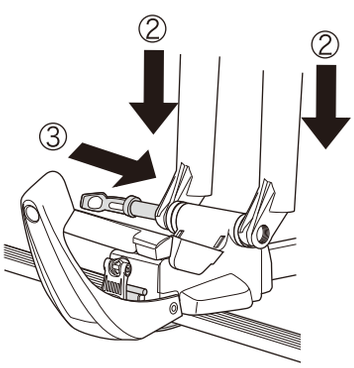


15mm 20mm

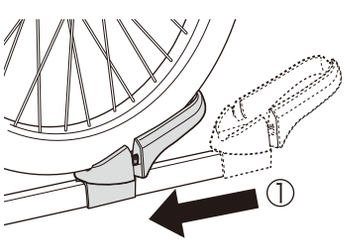




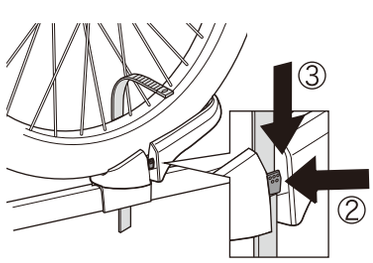




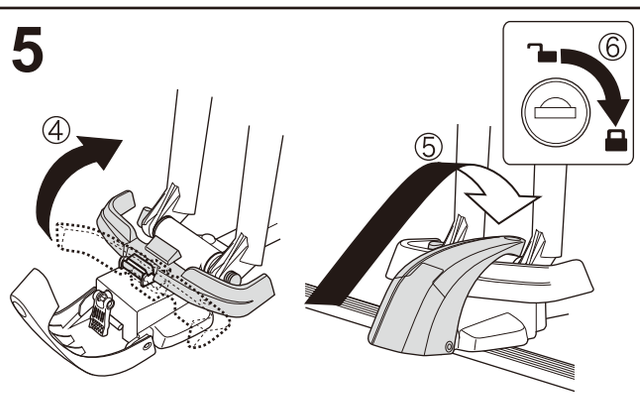
3



4



5



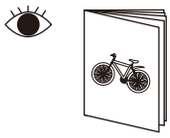
Loading / Chargement / Carga / 積載方法

Make sure to load / remove bicycle on flat and stable ground.

Assurez-vous de charger/descendre le vélo sur un sol plat et stable.

Asegúrese de cargar / retirar la bicicleta estando en una superficie de suelo plano y firme.

サイクルの積み降ろしは、安定した平らな場所で行ってください。



Refer to the instruction manual of the bicycle for loading the bicycle on the carrier.

Pour le chargement du vélo sur le système de transport, reportez-vous au mode d'emploi.

Consulte el manual de instrucciones de la bicicleta para cargar la bicicleta en el montacargas.

取付けの際は、自転車の取扱説明書を確認してください。

1 Use the correct adapter to load the bicycle on the attachment. <9 mm> Attach the quick lever ASSY.

Utilisez l'adaptateur adéquat pour charger la bicyclette sur la fixation. <9 mm> Fixez le levier rapide.

Use el adaptador apropiado para cargar la bicicleta sobre el aditamento. <9 mm> Sujete el ensamble de la palanca de liberación rápida.

積載する自転車に合うアダプターを取付ける。＜9mm＞ クイックレバー ASSY を取付ける。

2 **9mm**

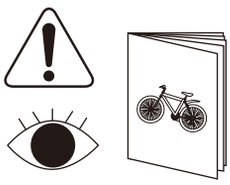
Place the edge (dropouts) of the front fork of the bicycle onto the quick shaft.

Placez le bord (fourreaux) de la fourche avant de la bicyclette sur le cadre rapide.

Coloque el borde (punteras) de la horquilla delantera de la bicicleta sobre el eje rápido.

フロントフォークを取付ける。

15mm 20mm



Refer to the instruction manual of the bicycle for loading the bicycle on the carrier.

Pour le chargement du vélo sur le système de transport, reportez-vous au mode d'emploi.

Consulte el manual de instrucciones de la bicicleta para cargar la bicicleta en el montacargas.

取付けの際は、自転車の取扱説明書を確認してください。

3 Adjust the cradle to the tire size of the bicycle.

Ajustez le berceau en fonction de la dimension des pneus de la bicyclette.

Ajuste la base al tamaño del neumático de la bicicleta.

タイヤに合わせてクレードルを調整する。

4 Fix the tire securely with the wheel belt.

Fixez le pneu solidement à l'aide de la courroie de roue.

Sujete el neumático firmemente con la correa de la rueda.

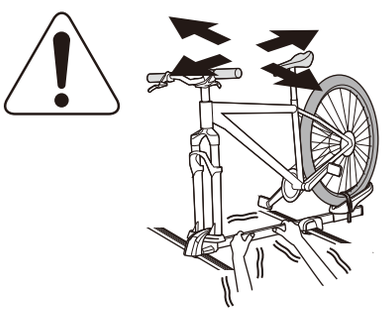
ホイールベルトでタイヤを固定する。

5 Set the QR guard, close the front cover then lock securely and remove key.

Installez le dispositif de protection de cadre à verrouillage rapide puis fermez le couvercle avant. Tournez la clé.

Coloque el protector de liberación rápida cierre la cubierta delantera. Asegure la llave.

QR ガードをセットしてフロントカバーを閉じてロックする。



【Check Installation/Vérifiez l'installation/Revisión de la instalación取付確認】

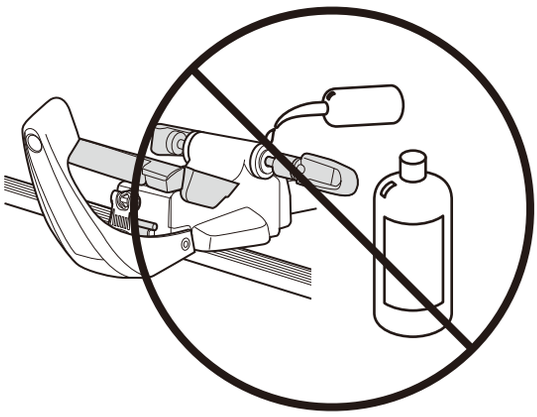
- Shake the carrier and equipment load in order to confirm that they are set securely.
  If there is any looseness, tighten the bolts and knobs again.

  Secouez le dispositif de transport et l'équipement chargé pour vous assurer qu'ils sont solidement installés. Si vous constatez qu'il y a du jeu, serrez à nouveau les boulons et les écrous.

  Agite el portacargas y el equipo cargado para confirmar que estén fijados con firmeza. Si hay cualquier holgura, apriete los pernos y las perillas de nuevo.

●本品を前後左右にゆすり、ノブにがたつきのないことを確認する。がたつきがある場合は、増締めする。

Daily Maintenance / Maintenance quotidienne / Mantenimiento diario / 日常のお手入れ



1 Wash off dirt and mud with water.
Nettoyez la saleté et la boue à l'eau.
Elimine el polvo y lodo con agua.
水で泥汚れを落とす。

2 Wipe off dirt with a well wrung-out wet towel.
Essuyez la saleté à l'aide d'une serviette humide bien essorée.
Limpie la suciedad con una toalla mojada bien estrujada.
水を含ませ固く絞ったタオルで汚れを取除く。

3 Allow it to dry in the shade.
Laissez sécher à l'ombre.
Deje secar a la sombra.
日陰でよく乾燥させる。

⚠ CAUTION -DO NOT lubricate Key and Bolts. -DO NOT apply thinner and/or solvent as they may damage plastics.

⚠ Attention - NE GRAISSEZ PAS les clés et les boulons. - N'APPLIQUEZ PAS de diluant et/ou autre solvant car ils risqueraient d'endommager les surfaces de plastique.

⚠ PRECAUCIÓN - NO lubrique La llave ni los pernos. - NO aplique diluyente y/o disolvente los cuales podrían dañar los plásticos.

⚠ 注意 ●シンナーなどの溶剤を使用しないでください。●ネジやボルトへの給油はしないでください。

Care and storage / Soins et Rangement / Cuidado y almacenamiento / 保管方法

Inspecting the parts / Inspection des pièces
Inspección de piezas / 各部の点検をする

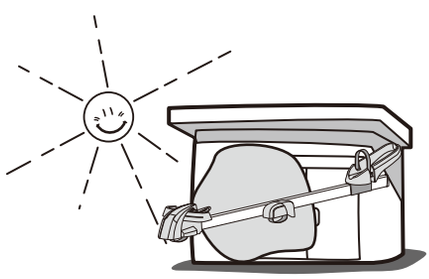
Clean the parts, and inspect each of the parts for abnormalities. If you discover any bent or damaged parts, discontinue use immediately and replace the parts.

Nettoyez les pièces et vérifiez qu'aucune d'elles ne comporte de défaut. Si vous trouvez des pièces tordues ou endommagées, arrêtez immédiatement d'utiliser le dispositif et remplacez les pièces.

Limpie las piezas e inspeccione cada una de ellas para ver si hay alguna anormalidad. Si descubre cualquier doblez o daño en alguna de las piezas, suspenda su uso de inmediato y reemplace la pieza afectada.

本品を清掃し、各部に異常がないかを点検する。変形、破損が見られた場合はご使用をやめ、交換してください。

Storage / Soins et rangement
Cuidado y almacenamiento / 本品を保管する



Store in a covered, dry location away from sunlight.

Rangez-le dans un emplacement couvert, sec et sombre.

Almacene en un lugar cubierto, seco y alejado de la luz del sol.

直射日光の当たらない乾燥した屋内に本品を保管する。

Contact Information / Coordonnées / Información de contacto / お問い合わせ先

For questions and comments on this product, please contact the following service center. Car Mate shall not be held liable for any accidents or incidental losses arising from improper installation or use, from unauthorized alterations to the product.

Pour toute question ou tout commentaire concernant ce produit, contactez le centre de service suivant. Car Mate ne pourra être tenue responsable d' accidents ou de pertes accidentelles découlant d' une mauvaise installation ou utilisation, suite à des modifications apportées par le client sur la configuration ou les spécifications d' origine, ou découlant de catastrophes naturelles, comme les typhons.

Para preguntas y comentarios sobre este producto, comuníquese con el siguiente centro de servicios. CarMate no se responsabilizará por ningún accidente o pérdida accidental producto de una instalación o utilización inadecuada, de cambios realizados por el cliente a la configuración o las especificaciones originales o de desastres naturales, tales como los tifones.

inno ADVANCED CAR RACKS

CarMate USA www.innoracks.com
383 Van Ness Avenue, Suite 1603 Torrance, CA 90501
support@innoracks.com

商品についてのお問い合わせ・補修パーツのご注文は、下記サービスセンターへお問い合わせください。なお、誤った取付けや使用、改造しての使用、台風等の天災による事故の責任は一切負いかねます。製品の仕様及び外観は改良のため予告なく変更することがあります。

日本 お問い合わせ窓口:カーメイトサービスセンター JAPAN ONLY
TEL.03-5926-1212(代表) FAX.03-5926-1218

株式会社カーメイト http://www.carmate.co.jp/
〒171-0051 東京都豊島区長崎5-33-11